



STADION SPLITTER

Aktuelle Nachrichten, Berichte, Hintergründe und Interessantes zum Spielbetrieb des ASC ST. GEORGEN/VOLKSBANK

AMATEUR-SPORT-CLUB ST. GEORGEN

OBERLIGA 2025-2026

#JerginaSocialMedia



Nr. 03 - Sonntag, 22. Februar 2026

südtirol



S.BRUGGER

3 x in Südtirol! - St. Georgen - Brixen - Bozen



alperia

Zipperle



KÜNIG
BAUUNTERNEHMUNG



solunio
software for smart production



Haidacher
FACHHANDEL FÜR WEIN & GETRÄNKE



Volksbank-Versicherungen: **Der richtige Weg.**

Volksbank – schon immer Ihre Bank, jetzt auch Ihre Versicherung.



OBERLIGA

Alles auf Anfang

Am 7. Dezember empfingen die Jergina in der Schulzone von Bruneck **Virtus Bozen**. Gegen den Tabellenführer musste man von Beginn an eine engagierte Leistung auf den Platz bringen, um die so wichtigen drei Punkte zu Hause zu behalten – und dies sollte auch gelingen. So war es Niklas Peintner, der unsere Jergina Mitte der ersten Halbzeit in Führung brachte. Durch eine starke Defensivleistung der gesamten Mannschaft gelang es, dieses Ergebnis bis zur Halbzeitpause zu halten.

In der zweiten Hälfte nahm der Druck der Gäste zu, und so kam es trotz einer soliden Defensive nach rund 60 Minuten zum 1:1-Ausgleichstreffer für die Gäste aus Bozen. Dennoch ließen sich unsere Jungs davon nicht beirren. Man verteidigte weiterhin kompakt und ließ hinten nicht viel zu. Doch es sollte noch besser kommen: Nach einem Konter in der letzten Spielminute gelang **Nemanja Grujic** sogar noch der 2:1-Siegtreffer.

Beflügelt von diesem Sieg wollte man im Nachholspiel am 14.12. gegen **Benacense** unbedingt nachlegen und die nächsten wichtigen drei Punkte einfahren. Man legte auch gleich engagiert los und hatte bereits in der 6. Spielminute mit Neuzugang **Hermann Behiratche** die Möglichkeit, in Führung zu gehen. Leider scheiterte er an der Torumrandung.

Im weiteren Spielverlauf agierten beide Mannschaften in der Defensive souverän, sodass es mit einem torlosen Unentschieden in die Halbzeitpause ging. Im zweiten Spielabschnitt musste man jedoch nach rund 20 Minuten den 0:1-Gegentreffer hinnehmen. Und es sollte noch bitterer kommen, denn nur zehn Minuten später erzielten die Gäste vom Gardasee den Treffer zum 0:2-Endstand.

Nach dieser insgesamt enttäuschenden Hinrunde, geprägt von Verletzungen und sportlichen Rückschlägen, hieß es für unsere Jungs zunächst, abzuschalten und die Batterien neu aufzuladen, um in der Rückrunde wieder von vorne anzugreifen.

So ganz ruhig war es in der Winterpause dann aber doch nicht, denn nach dieser schwierigen Hinrunde wurden Konsequenzen gezogen und es kam zu einem Wechsel auf der Trainerbank. So ist Giacomo Favero in der Rückrunde nicht mehr Trainer des ASC St. Georgen. Auch sein Co-Trainer Patrick Kofler steht künftig nicht mehr an der Seitenlinie der Jergina.

Auf diesem Wege möchten wir uns nochmals herzlich bei beiden bedanken und wünschen ihnen natürlich alles Gute!

An ihrer Stelle übernahmen **Gianluca Cecere**, der bereits in den beiden vergangenen Jahren als Cheftrainer fungierte, und Harald Crepaz. Ihnen wünschen wir viel Glück und eine erfolgreiche Rückrunde!

Der Rückrundenauftritt sollte sich etwas verzögern, denn das für den 25. Januar angesetzte Spiel gegen Gröden musste aufgrund starken Schneefalls abgesagt werden.





Caruso Bau

- VERPUTZE
- WDV-SYSTEME
- UNTERBÖDEN

Handwerkerzone Trens 37 / 39040 Freienfeld
T +39.0472 647199 - caruso@rolmail.net



GISSBACH

TREFF

BAR & CAFÈ



PIZZA EXPRESS

0474-553300

B. Mutschlechner



Elektroinstallationen
Reparaturen
Blitz- und
Erdungsanlagen
Antennenanlagen

ST. GEORGEN/BRUNECK

Tel./Fax: 0474/550079

b.mutschlechner@brennercom.net



Blumen
Oberlechner

Floristik . Garten
Dekoration

Am Alping / Grasweg - Bruneck - Tel. 0474 550 185
info@blumenoberlechner.com - www.blumenoberlechner.com

Zinta

BAR CAFÈ
St. Georgen

Unser Druckpartner in Bruneck !



LCS Partnerdruck

www.LCS.st

IMPRESSUM :

Herausgeber: A.S.C. St. Georgen – Sektion Fußball

Redaktion: Cesare Lorenzi, Dominik Lercher, Elias Zitturi und Leo Brugger

Mitarbeiter: Alle Trainer und Betreuer des Fußballzentrums Pustertal

Bildmaterial: Franz Griessmair, David Laner, Alex Lorenzi, Archiv Fußballzentrum Pustertal und Archiv Flocki

Auflage: 350 Stück

Druck: LCS Partnerdruck Bruneck – Tel. 0474 555567 – druck@LCS.st

PS: Vorschläge, Anregungen, FANpost und interessantes Bildmaterial senden Sie bitte an
info@ascstgeorgen.it

OBERLIGA

seinem Tor stand, und traf sehenswert zum 1:0. Defensiv zeigte man eine sehr souveräne Leistung und ließ aus dem Spiel heraus so gut wie nichts zu. Die gefährlichen Standards der Traminer konnte Jergina-Schlussmann André Negri abwehren. Mit dem 1:0 ging es somit in die Halbzeitpause. Nach dem Seitenwechsel erwischte man wiederum einen Blitzstart. So gelang **Hermann Behiratche** zunächst der Treffer zum 2:0, ehe **Thomas Niederkofler, alias „Uina“**, fünf Minuten später per Foulelfmeter auf 3:0 stellte. Hinten spielte man weiter aufmerksam und abgeklärt. Somit konnte man mit einem verdienten 3:0-Sieg vom Platz gehen.

Vier Spiele ohne Niederlage lassen hoffen, dass durch die Mannschaft ein Ruck gegangen ist. Trotzdem ist der Weg noch lang, um unser Ziel zu erreichen. Dies kann und wird nur mit unserem 12. Mann möglich sein – JERGINA GEBEN NIEMALS AUF!

#MirSanJergina #AufgehtsJergina



VON NATUR AUS SPORTLICH.

SPORTIVA PER NATURA.

100% FORST. 0,0% ALCOOL.



NEW



@forstbeer



/BirraForstBier



BIRRA
UFFICIALE



www.forst.it

OBERLIGA

Somit starteten unsere Jungs eine Woche später auswärts gegen **Mori**. Gegen die spielstarke Mannschaft aus dem Trentino zeigten wir eine starke Leistung als Team und ließen hinten nicht viel zu. Auf der anderen Seite bekam man nach rund einer halben Stunde einen Elfmeter zugesprochen und hatte somit die große Chance auf den Führungstreffer. Leider gelang es nicht, den Elfmeter zu verwandeln, sodass man mit einem 0:0 in die Pause ging. In der zweiten Halbzeit agierte man weiterhin stark in der Defensive und ließ nicht viel zu. Und wenn es doch einmal brenzlig wurde, war Schlussmann **André Negri** zur Stelle. Da auch im weiteren Spielverlauf kein Treffer gelang, ging man nach 90 Minuten mit einem torlosen Unentschieden vom Platz.

Bereits am darauffolgenden Mittwoch wurde das Nachholspiel gegen **Gröden** ausgetragen. In diesem wichtigen Spiel gegen das Tabellenschlusslicht sollte nun der erste Sieg in der Rückrunde her. Bei schwierigen Wetterverhältnissen in der Schulzone von Bruneck fand man nur sehr schwer in die Partie und wirkte von Beginn an viel zu passiv. Dennoch gelang Andrea **Carlini** in der 27. Minute der Treffer zum 1:0. Trotz des Führungstreffers gelang es unseren Jungs nicht, besser ins Spiel zu finden, und so erzielten die Gäste aus Gröden kurz vor der Halbzeitpause noch den Treffer zum 1:1.

Erst in der zweiten Halbzeit fand unsere Mannschaft besser in die Partie. So sollte es nicht lange dauern, bis **René Sanna** der Treffer zum 2:1 gelang. Leider gelang es uns nicht nachzulegen, und so musste man in der 87. Minute den Treffer zum 2:2 hinnehmen. Am Ergebnis änderte sich bis zum Schlusspfiff nichts mehr.

Doch das nächste wichtige Spiel wartete bereits. So traten unsere Jungs noch am Sonntag derselben Woche zu Hause gegen **Union Trento** an, wo nun endlich die ersten drei Punkte der Rückrunde her sollten. In einer ausgeglichenen ersten Halbzeit agierte unsere Mannschaft defensiv abgeklärt und ließ nicht viele Chancen zu. Nach rund 20 Minuten gelang René Sanna der Treffer zur 1:0-Führung. Mit diesem Ergebnis ging es dann auch in die Halbzeitpause. Auch in der zweiten Halbzeit war das Spiel ausgeglichen, jedoch gelang es uns nicht, die vielen guten Kontermöglichkeiten konsequent auszuspielen, um den zweiten Treffer zu erzielen. Im Gegenteil: Leider kassierte man nach etwas mehr als 60 Minuten den Ausgleich zum 1:1. Mit diesem Ergebnis ging die Partie dann auch zu Ende.

Nach dem dritten Unentschieden im dritten Spiel wollte unsere Mannschaft am darauffolgenden Sonntag unbedingt voll anschreiben. Damit dies auswärts gegen den starken Gegner aus **Tramin** gelingt, war allen Spielern klar, dass es von Beginn an eine geschlossen starke Mannschaftsleistung braucht. Von Beginn an waren unsere Jungs gut im Spiel und voll bei der Sache. So überlistete **Gabriel Brugger** den Traminer Schlussmann, der bei einem Freistoß im Mittelfeld zu weit vor





TELMEKOM

The future
is easy

Connect. Inspire. Support. Telmekom | www.telmekom.net

"Kachler"



derWirtimDorf

Gremsenstraße 27, St. Georgen | Bruneck - Tel. 0474 37 03 33



Jung.it

einrichtungshaus

bahnhofstraße 10 | kaltern | tel. 0471 963264 | info@ambach.net | www.ambach.net

am | bach
LIFE | STYLE 

OBERLIGA

Antonio De Vitis

Hallo Antonio! Du bist kurz vor der Winterpause zum ASC St. Georgen gekommen und schon jetzt ein wichtiger Teil des Teams. Wie erlebst du die ersten Monate hier?

Hallo zusammen! Die ersten Monate hier waren sehr schön und intensiv. Am Anfang gab es auch ein paar Schwierigkeiten – vor allem wegen der Sprache und des sehr kalten Klimas. Aber meine Mitspieler haben mich sofort wie zu Hause fühlen lassen. Ich hoffe, dass ich das Vertrauen des Präsidenten und des Vereins auf dem Platz zurückzahlen kann.

Was hat dich motiviert, zum ASC St. Georgen zu kommen?

Nach einem Telefonat mit dem Präsidenten fiel es mir leicht, sofort „Ja“ zu sagen. Er hat mir von einem wichtigen Projekt erzählt, bei dem alle Voraussetzungen gegeben sind, um erfolgreich zu sein. Ich habe auch mit Andrea Carlini gesprochen, der bereits hier war und mir sehr positiv von dieser Erfahrung berichtet hat.

Wo siehst du deine Stärken und wo siehst du noch Verbesserungspotenzial?

Zu meinen Stärken zählen sicherlich meine Technik und meine Positionierung auf dem Platz. Verbessern kann ich mich auf jeden Fall noch in meiner Schnelligkeit.

Was sind deiner Meinung nach die Unterschiede zwischen dem ASC St. Georgen und deinen vorherigen Stationen?

Der Fußball hier ist auf jeden Fall deutlich körperbetonter als in meinen vergangenen Spielzeiten. Es gibt viele junge Spieler aus der Region, was zeigt, dass hier ein gesundes Umfeld herrscht, in dem man sich gut entwickeln kann.

Wie beurteilst du die aktuelle Leistung des Teams und wo siehst du noch Verbesserungspotenzial?

Wir befinden uns momentan in einer Wachstumsphase. Nach drei Unentschieden und dem Sieg gegen Tramin ist eine klare Verbesserung erkennbar. Natürlich hätten wir sicherlich noch mehr Punkte holen können, aber wir müssen das Glas immer als halb voll betrachten. Vor allem beim Selbstvertrauen und im Ballbesitz können wir uns noch.

Das möchte ich allen Fans und Sponsoren des ASC St. Georgen sagen!

Ich danke allen Fans des ASC St. Georgen – es ist eine Freude, euch sonntags auf der Tribüne zu sehen. Wir wollen uns weiterhin steigern, um noch mehr Begeisterung zu entfachen und noch mehr Zuschauer auf den Sportplatz zu bringen. Ein großes Dankeschön auch an unsere Sponsoren für die Unterstützung. Forza Jergina!



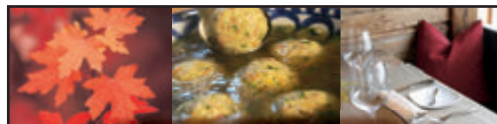


Immer für Sie da.

Fenster, Haustür oder Wintergarten
sind Investitionen für Jahrzehnte.

Gern beraten wir Sie persönlich
- natürlich auch virtuell.

Finstral AG
Gastererweg 1
39054 Unterinn/Ritten (BZ)
+39 0471 296611
finstral@finstral.com



Hardimitz'n
restaurant . pizzeria . steakhouse

Leckere Fleisch- und Fischspezialitäten, Pizza, knackige Salate und mexikanische Spezialitäten für jeden Genuss.
*Gustatevi dei buoni piatti di carne o pesce.
Pizze deliziose, insalate croccanti, specialità messicane.*

> **Törggelen** im Herbst > **hausgemachte, einheimische** und **internationale** Spezialitäten > **Erlesenen** Weine
> Süße **Gaumenfreuden**

> **Törggelen** in autunno > **specialità locali ed internazionali** fatte in casa > **Vini** scelti > **dolci** prelibatezze per il palato



www.hardimitzn.com

RESERVIERUNGEN . PRENOTAZIONI: T 0474 549 026

seilbahnstraße 1 via funivia, 7 | I-39031 - reischach | riscone

www.egal.bz.it

BAR
alping



... **warme Küche!**

Bar Alping
Ahrntalerstr. 8, 39031 St. Georgen
Tel. (0039) 0474 550 897
Fax 0474 551 467



Pulizia dell'auto | Autoreinigung

Dantestraße 16 - Bruneck

OBERLIGA

Matthias Mascolo

Hallo Matthias! Du konntest heuer bereits einige Einsätze in der ersten Mannschaft sammeln – teils sogar von Beginn an. Wie hast du dich dabei gefühlt?

Ich habe mich natürlich sehr gefreut, dass ich heuer schon einige Einsätze bekommen habe – vor allem auch von Beginn an. Es ist ein tolles Gefühl, das Vertrauen vom Trainer zu bekommen und der Mannschaft helfen zu dürfen. Am Anfang ist man vielleicht noch etwas nervös, aber mit jeder Minute am Platz wächst das Selbstvertrauen.

Wo siehst du deine größte Entwicklung im Vergleich zur letzten Saison?

Ich glaube, meine größte Entwicklung habe ich im Kopf gemacht. Ich bin mental stärker geworden und denke auf dem Platz anders als noch letzte Saison. Spielerisch kann und will ich aber definitiv noch mehr zeigen – da ist noch Luft nach oben.

Dein erstes Startelf-Debüt war sicher ein besonderer Moment. Welche Erinnerung hast du daran?

Mein Debüt hatte ich bereits letzte Saison. Ich war natürlich etwas nervös, aber es war ein unvergesslicher Moment. Wenn man zum ersten Mal von Beginn an auflaufen darf, ist das schon etwas ganz Besonderes.

Welche persönlichen Ziele hast du dir für diese Saison gesetzt – und welche möchtest du gemeinsam mit der Mannschaft erreichen?

Persönlich möchte ich mich weiterentwickeln und mich in der Mannschaft festspielen. Ich will noch konstanter werden und der Mannschaft bestmöglich helfen. Gemeinsam wollen wir auf jeden Fall nicht absteigen und eine starke Rückrunde spielen.

Beschreibe den Verein mit einem Wort und begründe deine Wahl.

Familie!

Beim ASC St. Georgen hält jeder zusammen – egal ob Spieler, Trainer, Funktionäre oder Fans. Man spürt einfach den starken Zusammenhalt im Verein.

Was möchtest du unseren Fans und Sponsoren mit auf den Weg geben?

Ich möchte mich bei unseren Fans und Sponsoren herzlich bedanken. Eure Unterstützung – egal ob auf dem Platz oder im Hintergrund – bedeutet uns sehr viel. Wir werden alles geben, um euch eine starke Rückrunde zu zeigen.



#WIRKÖNNENDRUCK



WERBUNG
DRUCK
KNOWHOW

Arbeitsbekleidung - T-Shirt

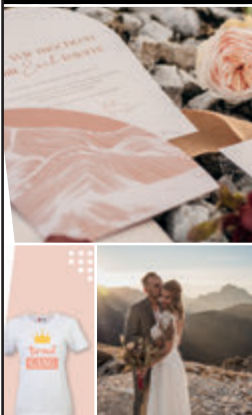
Stickereien - Werbeartikel

Aufkleber - Visitenkarten

Banner - Autobeschriftungen

KLAUSEN +39 328 201 9813 | BOZEN +39 0471 97 27 36

www.wdk.it | info@wdk.it



Hochzeitskarten
& Planung

Alles rund um Eure Hochzeit

+39 379 226 2071

greta@lorry-weddings.com

www.lorry-weddings.com

DOMUS
bauexpert

Wand- und
Bodenbeläge

DOMUSBAUEXPERT.IT



Showroom Bruneck

J.-G.-Mahlstraße 34

T. 0474 572 555 | domus.bruneck@bauexpert.it

ANDERS
be different

Stadtgasse 33 Bruneck

Andreas Hofer Straße 50/a, Bruneck



Andreas Hofer Straße 50/a, Bruneck



U-8 ASC ST. GEORGEN

Die U8-Mannschaft des ASC St. Georgen trainiert derzeit einmal wöchentlich in der Halle – immer mittwochs unter der Leitung von Markus Gruber. Mit großer Begeisterung und viel Einsatz sind alle Kinder bei der Sache.

Besonders bei den Mini-Turnieren in der Halle ist eine hohe Intensität spürbar, und die Spielfreude steht klar im Mittelpunkt.

Sobald es das Wetter zulässt, wird wieder im Freien trainiert. Der erste Auftritt im neuen Jahr ist das Turnier am 7. März in Milland. Bereits eine Woche später organisiert der ASC St. Georgen ein eigenes Turnier mit Nachbarvereinen. Am 21. März steht zusätzlich ein Funino-Turnier in St. Lorenzen auf dem Programm.

Sehr erfreulich ist, dass alle Kinder weiterhin mit voller Motivation dabei sind und sich zwei neue Spieler der Mannschaft angeschlossen haben. Das Hallentraining hat in den letzten Jahren stets eine gute Grundlage für die Freiluftsaison geschaffen.

Die offiziellen U8-Turniere starten im April – ohne Tabelle, ganz im Zeichen der Entwicklung und als Vorbereitung auf das große Abschlussturnier am Saisonende.



max auto

Reifencenter & Autoreparaturen · Centro gomme & riparazioni auto

Bruneckerstraße 7
I-39030 St. Lorenzen
Tel. 0474 531008

info@max-reifencenter.com
www.max-reifencenter.com



Reparaturen aller Automarken

Reifen aller Marken

Reifeneinlagerung

Felgen aller Marken

Revisionen - Kollaudo

Zahnriemenwechsel

Autozubehör

Chip Tuning



PIRELLI

GOODYEAR

Continental®

BRIDGESTONE

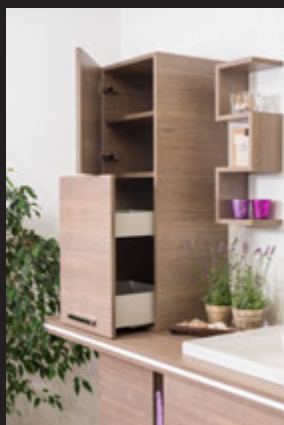
MICHELIN

DUNLOP

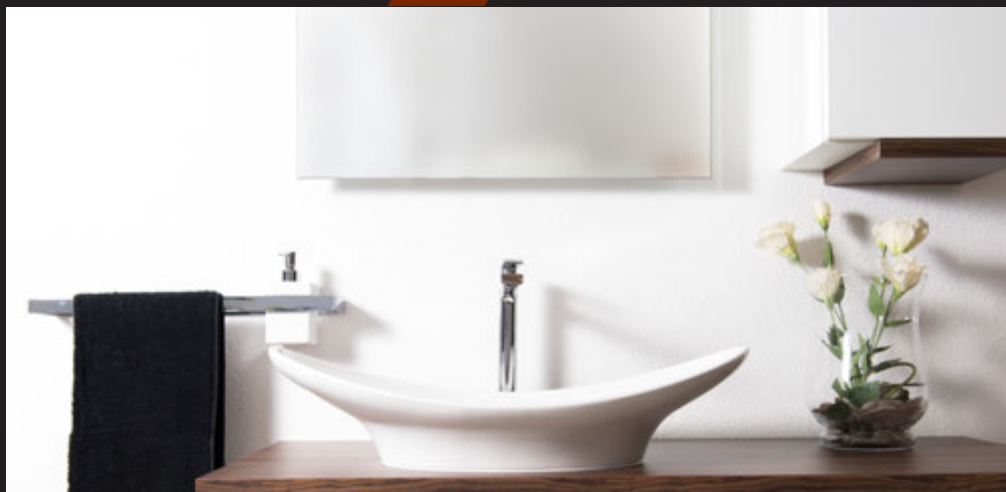
casa d'arredo einrichtungshaus



Plankensteiner



möhlen in taufers



www.moebelplankensteiner.it

U-9 ST. GEORGEN

Die U9 des ASC St. Georgen trainiert aktuell einmal pro Woche in der Halle, jeweils donnerstags unter der Leitung von Roland Harrasser. Auch hier ist die Begeisterung groß und die Intensität in den Trainingseinheiten – besonders bei den Mini-Turnieren – sehr hoch.

Der Auftakt erfolgt mit dem Turnier am 8. März in Milland. Eine Woche später folgt das selbst organisierte Turnier mit den Nachbarvereinen, bevor am 21. März das Funino-Turnier in St. Lorenzen stattfindet.

Alle Kinder sind weiterhin mit großer Freude dabei, zudem durfte die Mannschaft einen neuen Spieler willkommen heißen. Die Meisterschaft im Kreis Eisacktal beginnt am 11. April. Bereits jetzt merkt man, dass die Meisterschaftsform die Kinder Schritt für Schritt dahin bringt, die erlernten Inhalte im richtigen Moment auf dem Feld einzusetzen.

Ziel ist es, die gesammelten Erfahrungen weiter mitzunehmen und in der Rückrunde noch konsequenter umzusetzen.

Mit viel Einsatz und Teamgeist blickt die U9 motiviert auf die kommenden Aufgaben.





Aufzüge - Ascensori

**Personen- Güteraufzüge · Plattformen
Treppenlifte · Fahrtreppen**

- Technisches Know How
- Planung
- Verkauf
- Installation
- Wartungsdienstleistung
- Erneuerungen



J.-G.-Mahl Str. 28 · 39031 Bruneck (BZ)

Tel. 0474/555169 · Fax 0474/409082

info@kronlift.com

www.kronlift.com



Hotel
Restaurant - Café

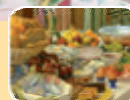
Hoehrain

Fam. Fundneider

39040 Natz/Schabs

Tel. 0039 0472 41 22 48

info@hochrain.com



Niederwolfsgruber OHG

Pustertaler Straße 11/A - 39030 Percha (BZ)
Telefon 0474/401173 - Handy 335/6986010
E-Mail: info@niederwolfsgruber.it



HIFI ON WHEELS

TV - HEIMKINO - MULTIROOM - AUDIO

Tel. +39 324 688 8480
www.hifionwheels.com



INDUSTRIEZONE 1/A - I-39030 GAIS (BZ)

TEL. +39 0474 550 517

WWW.MICROS-AUTOMATION.COM



Buonristoro®
V E N D I N G G R O U P

DOLOMATIC

J. G. Mahl-Straße 40, Bruneck

Tel. 0474 409308

Zusammenarbeit mit Delta Football

Der ASC St. Georgen arbeitet seit geraumer Zeit erfolgreich mit Delta Football zusammen. Jeden Montag von 14:00 bis 17:00 Uhr findet ein intensives Individualtraining statt, das von ehemaligen Profi-Spielern geleitet wird.

Ein besonderes Gesicht dieses Projekts ist Simon Rossi, der nicht nur als Ex-Profi wertvolle Erfahrung einbringt, sondern auch eine Vergangenheit beim ASC St. Georgen hat. In der Saison 2009/10 war er Teil jener Mannschaft, die nach einer schwierigen Hinrunde mit lediglich 13 Punkten am Tabellenende stand. Mit fünf Toren in der Rückrunde war Rossi maßgeblich an der beeindruckenden Aufholjagd beteiligt, an deren Ende unter dem Trainerduo Villgrater/Piffrader der Klassenerhalt mehr oder weniger souverän geschafft wurde – und damit zugleich der Grundstein für die darauffolgende Meistersaison gelegt wurde.

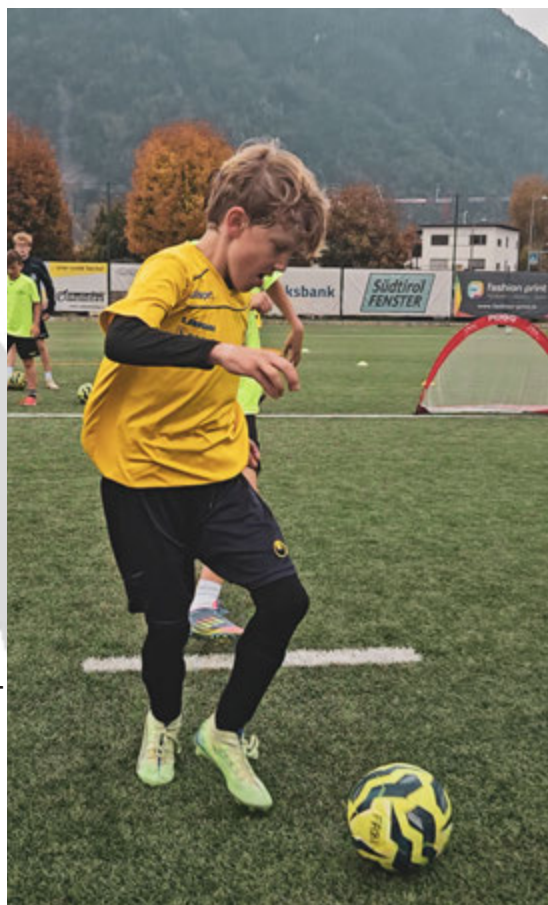
Das Training ist in zwei Gruppen organisiert (Jahrgänge 2015–2017 sowie 2012–2014) und legt den Schwerpunkt auf Technik, saubere Ballbehandlung sowie die Anwendung der erlernten Inhalte unter hoher Geschwindigkeit. Die Einheiten zeichnen sich durch sehr hohe Intensität und große Begeisterung bei den Jungs aus.

Teilnehmer sind Spieler aus St. Georgen, dem Fußballzentrum sowie aus verschiedenen Nachbarvereinen. Die Rückmeldungen von Eltern und Spielern sind durchwegs sehr positiv.

Zusätzlich werden auswärts Mini-Turniere organisiert, bei denen die Spieler rotierend eingesetzt werden. Dabei kommt es immer wieder zu attraktiven Vergleichen, unter anderem auch gegen den FC Südtirol.

Dieses Projekt soll jedoch nur der Startschuss sein. Die Verantwortlichen sind überzeugt, dass die wirklichen Früchte dieser intensiven Ausbildungsarbeit erst in einigen Jahren sichtbar werden.

Ziel ist es, den jungen Spielern eine technisch und mental wertvolle Basis mitzugeben, die ihnen auf ihrem weiteren sportlichen Weg – unabhängig davon, wohin dieser führt – eine starke Grundlage für ihre zukünftige Karriere bietet.





your partner in digital transformation



**Traumacenter
Kronplatz**
Plan de Corones

Seilbahnstraße / Via Funivia 14 a
I-39031 Reischach / Riscone (BZ)
Bruneck / Brunico · Italien / Italia

Tel. +39 0474 548217

info@traumacenter-kronplatz.it
www.traumacenter-kronplatz.it

SÜDTIROL TÜREN

Haustüren • Garagentore

Bruneck • Tel. 0474 551 553
www.suedtirol-tueren.com



s e e b e r
Agrartechnik.it

Agrartechnik des Seeber Gottfried
Edelweißweg 4
39031 Bruneck / St. Georgen
Tel. 0474 550 458
email: info@agrartechnik.it

Wir geben Gas!

8.00 - 19.00 durchgehend geöffnet
orario continuato



**AUTO - AGENTUR
NOCKER
AGENZIA**

Bruneck - Brunico

Lampistr. 2 · Tel. 0474 554 135
info@autoagentur-nocker.it
www.autoagentur-nocker.it

U-11 FUSSBALLZENTRUM PUSTERTAL

Die U11-Mannschaft des FZ Pustertal befindet sich derzeit in der Winterpause. Ganz still stand der Ball jedoch nicht: Einmal wöchentlich traf sich das Team in der Turnhalle von St. Georgen, um gemeinsam zu trainieren – oder besser gesagt: um zu spielen. Denn im Mittelpunkt der Halleneinheiten standen ausschließlich Spielformen, bei denen der Spaß klar Vorrang hatte.

Neben den Hallentrainings nahm die Mannschaft auch an zwei Hallenturnieren teil – in Tramin und Eppan. Wichtig waren für uns die gesammelten Erfahrungen, das Kräfteressen mit anderen Teams und das gemeinsame Auftreten als Mannschaft.

Nun steigt jedoch wieder die Vorfreude: Ab Ende Februar wird wieder fleißig im Freien trainiert – sowohl in St. Georgen als auch in Dietenheim.

Das Trainerteam zeigt sich zuversichtlich und motiviert, gemeinsam mit den Spielern in die bevorstehende Spielsaison zu starten. Dabei sollen Teamgeist, Respekt und Fairness ebenso wachsen wie Technik und Spielverständnis.

So blickt die U11 des FZ Pustertal mit Optimismus und Begeisterung auf die kommenden Monate – bereit, gemeinsam zu lernen, zu lachen und Fußball zu leben.

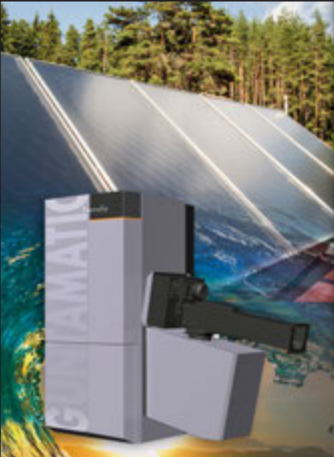




A.M.E.
HEIZ- UND SOLARSYSTEME

FACHHANDEL FÜR HEIZ- UND SOLARSYSTEME
SCHABS | TEL. +39 0472 970 342

www.ametechnik.com





Lahner Franz

GmbH



Aue 28 | 39030 St. Lorenzen
Tel. 0474 474 208 | info@lahner.it | www.lahner.it



PHYSIO
REHACENTER

Reinthalstraße 6 . Bruneck/Reischach
Tel. +39 0474 548095 . info@oberwiesen.it
www.oberwiesen.it

JÄGA RICH

Interior & Decoration

Ahrntalerstraße 23
39031 St. Georgen/Bruneck
0474 550017
info@jagarich.com
jagarich.com



APOTHEKE
FARMACIA
ST. BARBARA



Ahrntalerstraße 34 | St. Georgen | Bruneck
Tel. 0474 551 400 | Fax 0474 538 147
info@st-barbara.it

HECHER

TREPPENBAU  HOLZBÖDEN



Mühlweg 12 | I-39030 Gais (BZ)
Mobil +39 348 22 30 233
Tel. +39 0474 504 410
info@hecher-treppenbau.com
www.hecher-treppenbau.com

U-12 FUSSBALLZENTRUM PUSTERTAL

Mit Februar meldete sich unser U12-Team, welches die Hinrunde der VSS-Meisterschaft 2025/26 auf Platz 1 beendet hatte, aus der Winterpause zurück.

Nach der erfolgreichen Teilnahme an zwei Hallenturnieren (Brixen und Eppan) bereitet sich die von Cheftrainer Alex Brugger angeführte Truppe nun auf die Rückrunde vor.

Auf dem Plan für die kommenden Wochen stehen Testspiele gegen Alta Badia, Überetsch, Latzfons, Rasen Antholz und Ahrntal, ehe es am 28. März zum Meisterschaftsauftritt gegen SPG Vahrn-Neustift kommt.

In der Rückrunde werden die Karten neu gemischt. Gegner unseres talentierten U12-Teams werden die jeweils erst-, zweit-, dritt-, viert- und fünft-platzierten Mannschaften aus den Kreisen Nord und Nord-Ost sein.

Konkret sind dies die aus der Hinrunde bekannten Teams Sankt Martin/Rina, Taufers, Bruneck und Team 4 Taisten sowie die Nachwuchskicker aus Vahrn-Neustift, Kiens, St. Lorenzen, Gröden und Brixen.

Das Trainerteam, bestehend aus Cheftrainer Alex Brugger und Betreuer Stefan Unterthurner, blickt - gemeinsam mit den Vereinsverantwortlichen - zuversichtlich auf die kommenden Wochen und Monate.

Das Geleistete stimmt positiv. „Die Rückrunde wird, wie im Vorjahr, ein hartes Stück Arbeit“, wie Cheftrainer Alex Brugger nicht müde wird zu betonen. „Doch“, fährt Brugger fort, „wir werden alles geben, um auch im neuen Jahr wieder ganz vorne mitzumischen.“

Der Kader: Matthäus Seyr, Ulrich Winkler, Paul Brugger, Michael Unterthurner, Johannes Stoll, Noel Elias Peintner, Johannes Mayr, Jan Marietti, Elias Baur, Tobias Mairvongrosspeinten, Konstantin Leiter, Elia Greifenberg, Josias Gasser, Max Engl



ITAS

LANDES-
VERSICHERUNGSANSTALT



Hauptagentur:
BRUNECK
des SARTORI & CO. OHG
Peter-Anich-Siedlung Nr. 2/A
Tel. 0474 551001 / 0474 551108
Fax 0474 553267

Subagenturen:
SAND IN TAUFERS
WELSBERG
PEDRACES

...seit
1980...

Bauwerksabdichtungen



Lichtkuppeln

Bauplus GmbH

J.- G.- Mahl- Str. 16 - 39031 Bruneck
Tel. 0474 550766 - Fax 0474 550838
info@bauplus.it - www.bauplus.it



GAIS • Tel. 0474 504 110 • Fax: 0474 505 403

info@heimtextilien-lercher.it



**Auf über 900 m² Einkaufs-
fläche erwarten Sie:**

*Bettwäsche
Flachbetten
Daunendecken
Vorhänge
Gardinen
Tischwäsche
Handtücher
Badetücher
Matratzen*

*Auf Wunsch auch
maßgeschneidert!*

**Für unsere
Kleinen:**

*Kinderwagen
Auto-Kindersitze
Gehschulen
Tragetaschen
Pelzsäcke für den Winter
Badetücher
Bademäntel
Krabbeldecken
Stoffwindeln
Bettwäsche
Große Auswahl an
Spielsachen*

U-15 FUSSBALLZENTRUM PUSTERTAL

Die B-Jugend (Jahrgänge 2011 und 2012) startete am 26.01.2026 in die Rückrunde der Saison 2025/2026. Stammtorwart Piffrader Samuel steht nach einem Eingriff wieder uneingeschränkt für Training und Spiele zur Verfügung.

Trainiert wird dreimal wöchentlich in Dietenheim, wobei zu Beginn zwei Einheiten in der Turnhalle Stegen abgehalten wurden. Die Trainings fanden unter sehr unterschiedlichen Temperaturbedingungen statt. Aufgrund zahlreicher krankheitsbedingter Ausfälle (Grippe, Bronchitis, Mittelohrentzündung) war die Trainingsbeteiligung gering, was zu einem stark dezimierten Kader führte. In einem Testspiel konnten lediglich 11 Spieler eingesetzt werden.

Der Meisterschaftsbetrieb beginnt am 22.02.2026 mit einem Heimspiel gegen Gsies. Die Liga besteht aus acht Mannschaften, die eine Hin- und Rückrunde absolvieren, wodurch 14 Meisterschaftsspiele anfallen. Davon sind fünf Auswärtsspiele im Raum Bozen auszugetragen. In der Vorbereitungsphase sind drei Testspiele geplant.

Trotz der schwierigen Personalsituation ist das Trainer-team bemüht, das Beste aus den gegebenen Umständen zu machen und setzt auf gezielte technische und taktische Trainingseinheiten, um die individuelle Entwicklung der Jugendspieler weiter voranzubringen.



STARK IM TEAM. PRÄZISE IM JOB.
BEREIT FÜR DEINEN KARRIERESCHUSS?



www.jobsbysinter.com



www.snl.it

39014 Burgstall - Romstraße 79

Tel. + WA: 0473 290017 - info@snl.it

Sport & Fitness

Hier finden Sie alles, was Sie für ein effektives und zielgerichtetes Training benötigen. Unsere Auswahl umfasst eine Vielzahl hochwertiger Produkte, die Ihnen helfen, Ihre sportlichen Ziele zu erreichen und Ihre Fitness zu verbessern.

Physiotherapie

Von Therapiegeräten und Trainingshilfen bis hin zu Massagezubehör und unterstützenden Bandagen bieten wir Ihnen alles, was Sie für eine effektive und ganzheitliche Physiotherapie benötigen.

Gesundheit

Unsere sorgfältig ausgewählten Produkte sind von hoher Qualität und bekannt für ihre Wirksamkeit. Tauchen Sie ein in unsere Gesundheitskategorie und entdecken Sie die besten Produkte, um Ihr Wohlbefinden zu steigern und Ihre Gesundheit zu pflegen.

Folgen Sie uns



U-17 AUSWAHL BRUNECK PUSTERTAL 2010

A-Jugend Auswahl Bruneck–Pustertal startet früh in die Elite-Rückrunde – Entwicklung im Fokus

Nach der historischen Hinrunde und dem verdienten Aufstieg in den A-Jugend Elite Kreis Regional hat die A-Jugend Auswahl Bruneck–Pustertal (Jahrgang 2010) keine Zeit verloren. Bereits am 7. Januar startete das Team – trotz schwieriger Bedingungen mit Schnee und winterlichem Wetter – wieder ins Freilufttraining auf dem Fußballplatz. Während andere Mannschaften noch pausierten, arbeitete die Auswahl mit großem Einsatz an Fitness, Technik und mannschaftlicher Geschlossenheit.

Der frühe Trainingsbeginn zahlte sich aus: Eine Woche vor dem offiziellen Start der Landesliga ging die Mannschaft bereits in die Rückrunde. Im Elite-Kreis trifft das Team nun überwiegend auf Mannschaften des älteren Jahrgangs 2009. Der Altersunterschied von einem Jahr macht sich in dieser Phase deutlich bemerkbar – körperlich, muskulär und teilweise auch in der Spielreife.

Doch genau diese Herausforderung nimmt die Mannschaft bewusst an.

Die ersten beiden Spiele der Rückrunde gingen zwar verloren, dennoch konnte das Team phasenweise sehr gut mithalten und zeigte, dass es auch gegen physisch überlegene Gegner spielerische Lösungen findet. Einsatzbereitschaft, Mut im Spielaufbau und mannschaftliche Geschlossenheit waren deutlich erkennbar. Leider musste die Mannschaft im zweiten Spiel einen Rückschlag hinnehmen: Mittelfeldakteur Keim Fabian zog sich eine Muskelverletzung zu und wird dem Team voraussichtlich länger fehlen. Sein Ausfall wiegt sportlich wie menschlich schwer, doch die Mannschaft wird alles daransetzen, auch für ihn weiterhin geschlossen aufzutreten.

Für das Trainerteam um Alexander Brunner und Ivan Clement steht in dieser Rückrunde nicht primär das Ergebnis im Vordergrund, sondern die kontinuierliche Weiterentwicklung jedes einzelnen Spielers sowie des gesamten Teams. Ziel ist es, wertvolle Erfahrungen gegen stärkere und ältere Gegner zu sammeln, an Zweikampfhärte und Spieltempo zu wachsen und sich bestmöglich auf die kommende Saison vorzubereiten.

Neben der intensiven sportlichen Arbeit kam auch das Teambuilding nicht zu kurz. Die Trainer luden die Spieler nach einem Training zu einem gemeinsamen Pizzaessen und einem anschließenden Kegeltturnier ein. In lockerer Atmosphäre wurde viel gelacht, der Teamgeist weiter gestärkt und der Zusammenhalt innerhalb der Gruppe nochmals gefestigt – ein wichtiger Baustein für die kommenden Herausforderungen.

Die Mannschaft beweist einmal mehr ihren starken Charakter: Sie stellt sich der Herausforderung, lernt aus jeder Partie und entwickelt sich Schritt für Schritt weiter.

Mit dieser Einstellung und dem großen Zusammenhalt innerhalb der Gruppe ist die A-Jugend Auswahl Bruneck–Pustertal auch im Elite-Kreis auf dem richtigen Weg – unabhängig von kurzfristigen Ergebnissen.





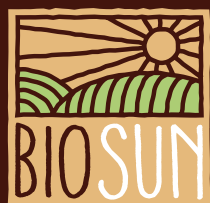
Maßmöbel für Profis

artec surface NET - Ihr individueller Möbelshop

- Möbelemente und Zuschnitte nach Maß
- Beste Qualität durch moderne Maschinen und ein qualifiziertes Team
- Breites Sortiment an Farben und verschiedenen Materialien
- 24h erreichbar

www.artec-surface.com

SURFACE



BIOSUN D. MAYER INGRID, VIA GREISENSTR. 2
39031 ST. GEORGEN-BRUNECK / SAN GIORGIO-BRUNICO
TEL. +FAX 0474 531 282

... ein Ruhepol
für Geist und Seele !

... die Ernährung
die uns belebt und guttut !

... hör auf dein
Herz !

Spenglerei | Verglasungen | Flachdachabdichtungen

ZINGERLE BONIFAZ

Burgegga Straße 22 | 39030 Antholz-Mittertal
Tel. +39 0474 492 163 | info@zingerle-bonifaz.it
www.zingerle-bonifaz.it



Kompetenz

Qualität

Erfahrung

PIZZERIA PETRA

Petra kurz & knapp ...

Familiärer Betrieb seit 1986

Gelebte Gastfreundschaft

Kleines Lokal, mit Bar, Speisesaal
und Sommerterrasse

Die beste Pizza im Pustertal

Ganzjährig geöffnet

Leicht zu erreichen und finden

Perfekte Ausgangslage

Glutenfreie Küche & Pizza

Pustertaler Straße, Kiens/St. Sigmund
Tel. +39 0474 569 600

U-17 AUSWAHL BRUNECK PUSTERTAL 2009

Nachdem wir uns knapp nicht für die Elite Meisterschaft qualifiziert haben, geht es nun in der Provinzialmeisterschaft eine gute Platzierung zu erreichen. Ziel ist es in das Landesfinale zu kommen was sicherlich nicht einfach ist, aber wir versuchen mit Leib und Seele dieses Ziel zu erreichen.

Ein kurzer Rückblick auf die Vorrunde.

Es sind 14 Spiele ausgetragen worden, wobei wir 7 Spiel gewinnen konnten. Mit 21 Punkten erreichten wir Platz 5 mit 3 Punkten Rückstand auf Platz 3.

Wir haben guten Fortschritte gemacht doch in den direkten Spielen konnten wir unsere Leistung nicht abrufen.

Die Trainingsbeteiligung war sehr gut, es waren durchschnittlich 18 Spieler anwesend bei einem Kader von 24 Spieler.

Es sind 53 Trainingseinheiten abgehalten worden. Refati Daniel waren bei allen dabei. Er ist auch unser Torschützenkönig mit 9 Toren.

Vorschau Rückrunde – Bereits am 19. Jänner war Trainingsbeginn. Leider sind uns bereits zwei Trainingsspiele ausgefallen. Trainingsbeteiligung ist weiterhin gut und wir werden alles daran setzen unser Ziel zu erreichen.

Die Meisterschaft beginnt am Samstag 21. Februar. Nachstehend Spiele welche im Februar und März stattfinden.

21.02. – in Milland um 16.00 Uhr – ASV Milland

01.03. – in Dietenheim um 10.30 Uhr – SG Schlern

07.03. – in Freienfeld um 17.00 Uhr – ASV Freienfeld

15.03. - in Dietenheim um 10.30 Uhr – ASV Haslach

20.03. – in Mühlbach um 19.30 Uhr – ASV Gitschberg

28.03. - in St. Lorenzen um 11.30 Uhr – ASV St. Lorenzen.

Wir freuen uns auf euer Kommen und Unterstützung.



solunio.com

Wir bieten
Herausforderungen für

TEAMPLAYER
NEUGIERIGE
KREATIVE
ANSPRUCHSVOLLE
DICH
MILLENNIALS
ENTDECKER
WISSBEGIERIGE
TALENTE

 **solunio**
hands-on smart production

Die Mehrwegflasche
von Zipperle.

Dreht
richtig
auf!



Zipperle

Dreht sich um Geschmack. Hält, was es verspricht.

Natürlicher und unverfälschter Geschmack: Darum dreht sich bei Zipperle alles. Ganz besonders unsere Mehrwegflaschen aus Glas. Denn sie halten unseren wertvollen Saft frisch und bringen ihn genau dahin, wohin er gehört – zu durstigen Genussfans. Und das schon seit gut 70 Jahren.
www.zipperle.it

DESPAR



KRONBICHLER

*Ein gutes Stück
Besser*

Gais Tel. 0474 504 079

Professionelle Lösungen und Service seit 1954
Soluzioni e servizi professionali dal 1954

**SO TRAUMHAFT KANN
DER BLICK NACH
DRAUSSEN SEIN**

aber nur mit den **passenden Lösungen**
für alle individuellen Fenster.
Was darf es sein? **Plissee, Jalousie,
Rollo, Flächenvorhang** oder **Gardine**?
Wir haben das richtige Produkt für Sie.

Besuchen Sie
unseren **NEUEN**
Ausstellungs-
raum in Gais

39030 GAIS | Industriezone 4 | T 0474 504535 | info@seeber.bz | www.seeber.bz



TRENDS & IMPRESSIONS ON OVER 1.000 M²

Weil sich's einfach lohnt!



Papier und Verpackungen | Drucksorten
 Gastronomie und Hotellerie
 Dekorationsartikel | Reinigungsmittel
 Büro- und Schulbedarf

I-39031 Bruneck | Industriezone West | Tel. +39 0474 411 113
www.papyrex.it



Hardware Software Service

ERREEMME S.N.C. O.H.G.

di Valsasina Marco
 e Gasperina-Geroni Remo
 Via Gremsen, 21
 39031 Brunico / Bruneck (BZ)

Tel. 0474 - 41 21 79
 Cell. 348 - 41 21 614
 Fax. 0474 - 41 37 60
 e-mail info@rminfo.it



Schließsystem für Hotel
 Serrature elettroniche per Hotel



Softwarelösung für Hotels
 Software gestionale
 alberghiero



Kassensysteme für Hotel und
 Restaurant
 Sistemi di cassa per Hotel e
 Ristoranti

TA Triumph-Adler

Kopiersysteme und Drucker
 Fotocopiatrici e stampanti

*Im Herzen vom Pustertal!
 Nel cuore della Val Pusteria!*



HOTEL
Blitzburg
 RESTAURANT

d. Peter Baumgartner
 Via Europastr. 10 · I-39031 Bruneck/Brunico
 Tel. (+39) 0474 555 723
 Fax (+39) 0474 555 752
www.blitzburg.it - info@blitzburg.it
 Ruhetag Montag/Giorno di riposo lunedì

LOGon!

www.LOGon.it

SOFTWARE MADE IN SÜDTIROL

Rathausstrasse, 4
 39031 Bruneck (BZ)
 Tel +39 0474 550039
 Fax +39 0474 551639
www.logon.it - info@logon.it

Individualisierbare Windows-Software für alle
 kaufmännischen Geschäftsprozesse von
 Handels- Dienstleistungs- und Handwerksbetrieben

- XGLAfibu - Finanzbuchhaltung
- XGLAwawi - Warenwirtschaft
- XGLAstrat - Strategische Unternehmensführung
- XGLAorg - Organisation





www.burger-online.it

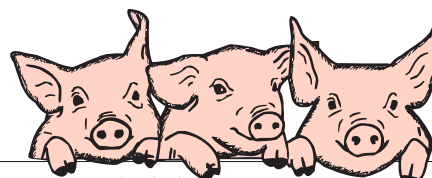


elektro ewald

Elektro-Installationen
EIB-Gebäudetechnik
Beleuchtung

Impianti elettrici
Impiantistica-EIB
Illuminazione

Tel. +39 0474 529 088 · Mobil +39 348 22 30 747 · www.elektroewald.it



METZGEREI

LANER

Laner Albert & Co. OHG

Ahrntalerstraße 24

39031 St. Georgen / Bruneck

Tel.: 0474 55 44 33

Fax.: 0474 53 74 92

e-mail: albert.laner@dnet.it



natural clean

WÄSCHEREI & TROCKENREINIGUNG
LAVANDERIA & LAVASECCO

DerDuftderNatur

**Bei Schmutz
und Flecken.**

Wir sind für Sie da!

Josef-Seeber-Straße 8, Bruneck

mit Kundenparkplatz

Tel. 388 588 0203

info@naturalcleanbrunico.it

www.naturalcleanbrunico.it



Haidacher

FACHHANDEL
FÜR WEIN & GETRÄNKE

Sand in Taufers · Tel. 0474 678 245

www.haidacher.com

... eine runde Sache!



Radio Holiday

www.radioholiday.it



T. 393 22 33 222

BES**SERBUS**FAHREN!

Komfort-Reisebusse
mit **38 bis 79** Sitzplätzen...

- > bieten modernste **Sicherheitstechnik**
- > werden **professionell geprüft und gewartet**
- > fahren **schwefelfrei und geräuscharm**
- > bieten **höchstmöglichen Versicherungsschutz** (3 x 25 Mio €)
- > sind **bakterien- und keimfrei** durch biologische **Diosol-Desinfektion**

Busfahrer...

- > sind qualifizierte **Berufsfahrer**
- > absolvieren **Kurse und Fahrsicherheitstrainings**
- > halten die gesetzlichen **Lenk- und Ruhezeiten** ein
- > begleiten Sie **zuverlässig** unter strikter Einhaltung der **sicherheits-** und **dienstrechtlichen** Bestimmungen



SERBUS
moving you

Busse Autoservizi Busses
Reisebüro Agenzia Viaggi Travel Agency

Sand in Taufers - Campo Tures • Südtirol - Alto Adige • Tel. 0474 676 555 • info@serbus.it • www.serbus.it

Dr. Karlheinz Ausserhofer

Seriös
Kompetent
Zuverlässig

Wir wissen Ihre Immobilie zu **schätzen**



- Wohnimmobilien
- Gewerbeimmobilien
- Land- & Forstwirtschaft
- Bewertung Ihrer Immobilie
- Ausarbeitung von Verträgen



Dr. AUSSERHOFER
IMMOBILIEN • AGENZIA IMMOBILIARE

Büro Sterzing: Neustadt 31 • Tel. +39 0472 765590
Büro Bruneck: Europastraße 15 • Tel. +39 0474 554666

www.ausserhofer.immo

PERFEKT FÜR ALLE, BEI DENEN SICH DER SIXPACK ERFOLGREICH HINTER EINEM FEINEN WOHLSTANDS-BÄUCHLEIN VERSTECKT.

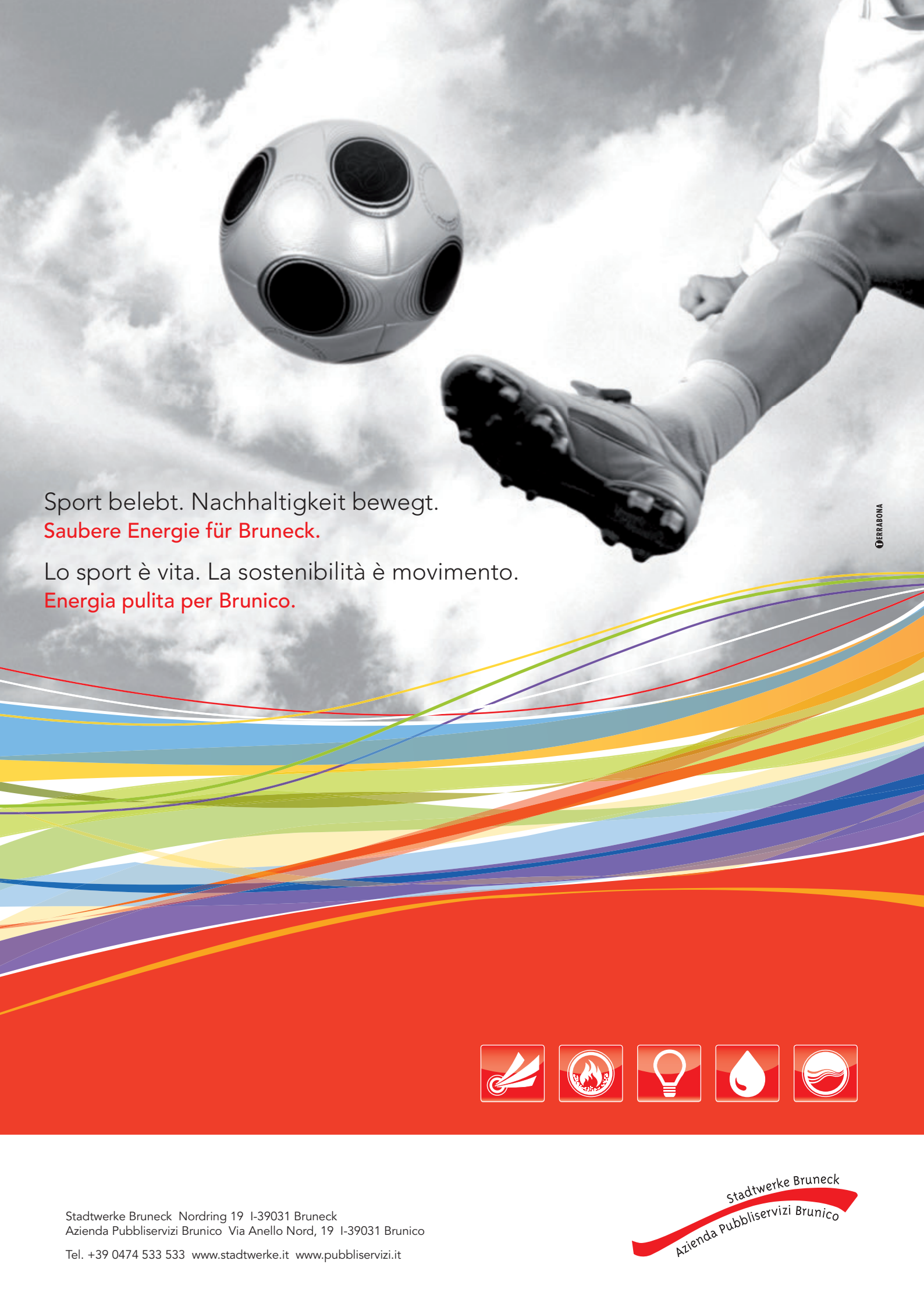
Das neue B-Tonic: wirkt extrem effizient und das gleich doppelt:
Fettverbrennung per High-Tec-Laser und gleichzeitige Elektro-Stimulation
der Muskeln. Für Bauch und andere Problemzonen,
für ihn und auch für sie.



mokka
beauty & style

Bruneck, Stegenerstraße 9
0474 550 577
info@mokka.it
www.mokka.it





Sport belebt. Nachhaltigkeit bewegt.
Saubere Energie für Bruneck.

Lo sport è vita. La sostenibilità è movimento.
Energia pulita per Brunico.



LA GEMMA DELLE TERRE DI ASOLO.



UN MICROCOSMO UNICO E UNA PASSIONE
LUNGA CINQUE GENERAZIONI:
SONO QUESTI GLI INGREDIENTI
CHE DANNO VITA A QUESTO STRAORDINARIO
EXTRA BRUT DAL GUSTO INCONFONDIBILE,
INDISSOLUBILMENTE LEGATO
ALLE TERRE DI STORIA E BELLEZZA
IN CUI HA ORIGINE.



MONTELVINI

Alleati in Vigna

RENAULT 5



NEU



100% ELECTRIC

**410 km
REICHWEITE**

✓ Mehr erfahren

